牛顿中文学校校刊
2013年12月新版第三期

XING XING CAO

星星草

学校管理 交流平台 中文学习 原创作品

沈安平 • 华裔平权新篇章

朱厚朴 • 今年的秋天

冯 瑶 • 写作教学之探求

蔡 洁 • 走进南非（上）

杨泓钰 • 领养宠物

目录

XINBAN XINGXINGCAO

总第3 期

卷首语	诗歌： **蔚然七期 美满七期** / 袁敏生 **导读** 刘玲	Page 3
校长的话	学校春季注册与网上付费 / 肖广松	Page 4
家长园地	话说家长会 / 黄建华 摄影： 刘玲 李光华	Page 5
图说新闻	感恩节掠影 摄影： 刘玲 唐微 李光华	Page 18
华人世界	这样丑陋的玩笑可以结束了 / 沈安平	Page 12
古典文化	古诗、律诗、绝句、乐府的区别是什么 / 李青俊	Page 10
中文教学	写作教学之探求 / 冯 瑶	Page 6
小荷初露	小提琴比赛 / 周丽丽	Page 8
	魁宾水库的故事 / 尚尔雯	Page 9
	今年的秋天 / 朱厚朴	Page 10
	购买宠物 / 杨泓钰	Page 10
	我长大了 / 郁文文	Page 10
艺文天地	美丽的HP9 —— 感恩篇 / Cindy Zhen	Page 16
	波士顿东方之声合唱团 / 周云深	Page 17
	足行天下· 走出南非 / 栏目编辑 蔡 洁	Page 20
手工课堂	如何做圣诞花环 / 杨月儿	Page 22
肖东厨房	香芋酥 / 赵肖东	Page 23

封面/封底摄影：蔡 洁 插画：谭嘉陵学生作品

主编: 刘 玲

编委:

蔡 洁 李少娜

李光华 李青俊

孙海燕 王 芳

李朝敏 沈安平

封面封底设计: 刘 玲

主办：牛顿中文学校

董事长： 邓永奇

校长： 肖广松

副校长： 郑 凌

家长会会长：赖 力

网址：http://www.newtonchineseschool.org

邮箱： principals@newtonchineseschool.org

主编信箱：editor@newtonchineseschool.org

蔚然七期，美满七期

袁敏生

寻着音乐起起伏伏荡漾的曲线
走廊尽头找到溜光跑蜡的地板
看到舞的优美舞的灵魂和美观
拾起丢在大学校园模糊的画面
面对柔情飘逸阿罗多姿的舞伴
共起一段令眼流连的优美旋转

邀你进舞蹈班
邀你做我舞伴
做人要为模范
跳舞比做人难
拼筋骨重塑的意志
豪情不变年复一年

舞中有疼有酸
舞中有苦有甜
苦在数月难美一个立式
甜在双双起舞携肘翩翩
为了完美中的明天
让酸痛的记忆靠边

惆怅与迅疾好好体验
冷酷和潇洒都在其间
不再含羞更没有腼腆
乐起身形如张弩把剑
五个春秋只是一转眼
结拜名师好像在昨天

来不及感慨，来不及回味
激昂旋律，潇洒舞步
一路向着蔚然放飞
当把人生、舞技再一次交汇
让岁月检阅，让时光评说
我们是否更加挺拔优美

我们是蔚然的七期
绝非偶尔投射到你的眼帘
你无须惊讶，但一定喜欢
她是那么豪迈，那么俊帅
刚劲和洒脱，妩媚和舒展
顿挫在磊落步伐的每个瞬间

沿着音乐起伏的曲线
和着舞的节奏和美感
引领柔情飘逸的舞伴
舞出五彩流金的画卷
让一身星辉斑斓璀灿
拌着美满的快乐年年

本期导读： 优美的诗带来了优美的舞者感受，这是HP7班同学的毕业感言。 温暖的季节带来温馨的感觉，这是新入门的HP9班的感恩篇。吴晔老师的舞者天地有教者的精心、学者的专心和大家对优雅格调的倾心。请看卷首语和Cindy Zhen的美文。丰富的社区生活平稳的行政运作，离不开家长会的参与与协助，黄建华的《话说家长会》娓娓道来。 远近闻名的东方之声合唱团曾唱响维也纳大厅，周云深博士为您介绍。香芋酥和圣诞花环，本月的手工课堂和肖东厨房不可错过！

校长的话

学校春季注册与网上付费

肖 广 松

我校下个学期的网上注册在12月15日正式开通。因为从本学年开始学校的注册系统支持网上付费，这一段时间有很多家长询问，所以在此我汇总所有大家关心的问题，集中谈一谈我校2014年春季注册的注意事项。

首先，每个家长都需要自己注册学生要选的课。以前秋季到春季的中文课，因为没有牵涉到升级，学校曾经自动帮学生注册过。结果造成有的班虽然实际上有位置，但是想注册的学生加不上的现象。 所以从今年起，不存在自动注册一说，每个家长都需要登录学校注册系统去注册并可以选择网上付费。

其次，春季注册共分三个阶段：

1） 12/15/2013零点－1/4/2014午夜（现本班学生注册阶段）。在这第一个阶段，只有现在的本班学生可以注册，也只可以注册现在的课程。这是为了保证本班的学生在下学期在现在注册的班里仍有位置。这个阶段共有三周的时间，所以家长应该有足够的时间完成注册。如果下学期要上的课程没有变动，那么家长可以完成注册并网上付费。这里要注意的是，如果家长没有在本阶段结束前为学生注册现在在上的课程，那么学校将视此为您下学期不在上这个课程，为您在本班预留的位置将对别的想上本课程的学生开放。

2） 1/5/2013零点－1/11/2014午夜（现本校学生注册阶段）。在这第二个阶段，只有现在的本校学生可以注册。可以注册的课程包括所有还有位置的课程。春季新开的课程也在这个阶段对所有本校的学生开放。要换班的学生可以在这个注册阶段完成。如果您已经注册了所有学生的课程，那么可以选择网上付费来完成春季的注册。

3）1/12/2014零点－1/26/2014午夜（所有新老学生注册阶段）。在这第三阶段，新家长新学生可以注册所有还有位置的课程。

第三是关于网上付费的。从本学年开始，学校的注册系统支持网上付费。当然您仍然可以到学校值班处用支票或现金付费。学校的网上付费是通过PayPal进行的，但是这不代表您一定要有PayPal帐户才能付费。您可以用PayPal支持的任何信用卡或者是现金卡等。这里提请家长注意的是，在您的信用卡纪录上显示的商户名称是PayPal－NCLS。如果您退课要refund，请不要通过信用卡的chargeback要求refund。您应该通过学校的注册系统，把您已经注册的课程先withdraw掉，这样系统会自动处理您的refund。如果您有任何疑问，请通过学校的注册邮箱与我们联系<registration@newtonchineseschool.org>

第四是关于注册费的规定。注册费是按家庭算的，不论有几个学生（包括成人学生），每家庭的注册费都是$10。学校的注册费一旦收付，是不再退的。同时学校为了鼓励家长在春季开学之前完成注册和付费，不论以何种付费方式，凡是在1月19日午夜前完成注册和全额付费的家庭，学校将免收注册费$10。按以上规定的三个注册阶段，包括新老学生，只要您愿意，都有机会在免收注册费的期限前完成注册付费的。

最后提前祝所有牛顿中文学校的家长和学生新年快乐！ ■

话说家长会

作者：黄建华

学期初，校刊刘总便找到我，说要一篇介绍家长会的稿子，惭愧的是动笔后却一直未能完稿。 事务繁忙是一托词，十多年没有落笔写一篇像样的东西倒是实情，当然家长会在学校各项工作中的作用也难以三言两语蔽之。 作为家长会的老兵，这些年深深体会到它在学校管理、运行中的重要性。

的确，作为自愿的群众组织，家长会在学校的日常运转中，支持、参与学校几乎每项重要工作的决策与执行。如果你不曾在开学时的教材发放中注意到他们挥汗如雨、任劳任怨的身影，协调管理家长日常值班时的一丝不苟、 兢兢业业，那刚刚落下帷幕，与支教小组合作成功举办的感恩节晚会，肯定让你对活跃在晚会每个工作层面的家长会成员的工作热情和敬业精神印象深刻。 从晚会的组织筹划，节目的”海选”，到晚会的运作、后勤保障,等等，事无巨细，家长会起到不可替代的关键作用。

家长会的成员来自学校的学生家长，每个学年结束时会招收新成员。原则上自愿报名，由家长会正、副会长组阁。 今年的家长会由十九位家长组成，其中有在家长会工作了四，五年的老战友，也有带着浓厚兴趣和工作热情而来的新成员。自开学以来，家长会积极参与学校各项工作的正常运作， 保障学校的正常秩序， 为孩子们创造良好学习环境及才能展示平台作出了无私的贡献。

家长会的工作包括对学校日常工作的支持与管理， 以及参与教学评估， 组织筹备学校各大型庆祝演出， 包括感恩节、新年及教师节等， 这对于各位家长自己也是一个锻炼、展示自己领导才能和综合素养的舞台， 更是一个回报社区、融入人才济济的中文学校的良机。有志于服务中文学校的各位家长， 欢迎你加入我们这个火热的集体里来一显身手。 ■

（本文作者为家长会副会长，联系电邮是：pcc-chairs@newtonchineseschool.org

赖利会长对此栏目的建立亦有贡献。）

左：图1

右：图2

图4

图1 家长会郭虹在感恩节晚会服务

图2 黄建华（后排右二）和他在学校组委会的朋友王鹞（右三）、田元（右一）在支教小组爱心助学筹款会上帮忙。田元刚刚届满卸任家长会会长。图3 校首届成人网球赛上的值班家长 图4 家长会代明石对和拍档刘政取得的双打好成绩感到高兴。

图3

写作教学之探求

冯　瑶

我从1994年开始接触对外汉语教学以来，多数是在教非华裔成人口语和华裔儿童识字。教写作也就是这两、三年的事，仍在摸石过河，实在是经验不足。无奈被刘主编点了名，只好班门弄斧，来分享一下心得体会。

教《马立平中文》六年级时，涉及到写作教学。在教写作之前，我曾多次请教原北京中文学校的陈桂英老师，以及我校的王瑞云、盛兰兰和姚洁莹老师。教的过程中也常与我们的鞠蓓老师交流、切磋。两年多来，自己在教学实践中不断摸索，探索新路，总结经验，改进教学方法，和同学们一同学习，共同提高，取得了可喜的成果。现将我的教学心得跟大家做一分享：

一、先决条件

《马立平中文》教材从一年级到四年级，教学的重点是大量快速地积累词汇。在这种边学边忘“螺旋式上升，波浪式前进”的过程中，学生们记忆的词汇日益增加，经过大量的造句练习，基本上达到能写出说明问题的长句子。五年级时，多数同学可认读八百到一千三的汉字，此时，借助阅读六万五千多字的长篇章回小说《西游记》，复习巩固前面学过的词汇，继续操练认读能力，同时通过作业中的问答题，练习用一些简单句子说明问题，以及用自己的话写故事梗概（要求写50个字，能多写更好），目的是为今后真正的写作埋下伏笔，建立概念。这五年中，同学们的阅读能力提高了，生活经验也较前丰富，口语水平也大有长进。在这样的基础上，教授作文可谓水到渠成。我们作文训练的主要目的，是培养学生基本的中文书面表达能力，并且开始为将来参加 AP 中文考试的写作部分做准备。

二、两个阶段

由于我们多数学生在家里不注重说中文，所以整个学生群体的中文语感相对而言还不够好，虽然大多数同学能流利地读课文，但却不能自如地说中文。不能说，当然就写不好。在这种情况下，作文教学一开始就面临一个重要的任务：即要学习如何 “写通句子”。这就是第一阶段（六年级二、三单元）的教学重点。

第二阶段（七年级一、二单元）的教学重点是“写成文章”。主要加强作文“分段”的训练。一篇作文为什么要分段？打算怎样分段？为什么这么分？打算哪几段写得长，哪几段写得短？为什么？打算怎样开头、怎样结尾？为什么？所有这些问题，都是为了引导学生思考如何从文章格局的安排上突出主题，达到写作的意图。当然，期望孩子们通过几篇文章的练习就学会这些写作方法，是不现实的。但是，通过一次一次的提问和思考，至少能把同学们的思路引向

一个正确的方向，使他们未来少走弯路。相信这样的训练对于英文作文也会大有好处。

三、写作训练

写作训练分课堂训练和回家作文。课堂训练每周都有，回家作文隔周一篇（每单元四篇），全部通过电脑输入完成。

六年级的两个单元先解决“写通句子”。

第一个单元的四篇作文，都是物的描写，由易及难，顺序如下：1）物件；2）动物；3）植物；4）环境。每篇文章都有相应的课文和同龄人的习作作为范文。

第二个单元也是四篇作文，主要是一个过程的描写，从同学们可以观察到的一个大自然变化过程，到自己所经历的一个过程。换句话说，第一个单元是“空间”一维，第二个单元加进了“时间”一维。此单元中间的两篇作文，是“英译中”（一篇小故事分两次翻译）。这样的安排既是为了通过翻译学习“过程”的写作，也是为了加深学生对中文和英文表达上的差异的认识。

具体的做法是，单周不写文章，主要是学课文以及基本语法结构，课文多数是名著且与接下来双周要写的文章有关。学习课文时，我们会分段认真阅读，分组讨论文章中的5W1H（1.When 时间 2.Where 地点 3.Who 谁 4.What 什么事 5.Why 为什么 6.How 如何做），总结写作思路和方法，同时学习和复习相关的字词、并学会用这些字、词来写他们已知的知识。

双周写作时，我们先学习范文，参照、模仿同龄人的习作，在课上写出大纲。我通常先根据要写的内容设计一套问答题，给学生15分钟进行当堂写作，可以写拼音，但要用中文口头回答。我的思路是：利用上课的气氛，把学生下意识里的中文语感“逼出来”，这样一次一次地“逼”，积累起来，或许能渐渐培养出写中文的意识和习惯。比如教写物时，我会请他们回答以下几个问题：

1、是什么：写出物的名称

2、什么样：写出物品的形状、颜色、大小等外观特点

3、什么用途：写出物品的用途或有趣的地方

4、我的故事：联系生活实际，写我和物品之间发生的故事

之后是课堂讨论，每个同学都要发言，哪怕说一句也好。这样能激发同学们阅读范文的自觉性，对口语训练也同样有利。可先提问程度比较好的同学，别的同学也就慢慢准备好了。最后我会根据大家的讨论做最后总结。然后按照文章的五个组成部分（如下），大致提醒一下各部分如何写。

1、主题：就是你想表达的意思。比如，主题可以是对一个物品的喜爱。主题是无形的，但文章的每一部分都应该与主题有关。

2、题目：也就是文章的名字。要起一个与主题有关的名字。比如，写一个玩具熊，题目叫“玩具熊”就看不出作者对这个玩具熊的喜爱，如果改成“我的小熊”，就表达了作者对这个玩具熊的喜爱之情。

3、开头：就是用简短的几句话，把五个“W”（who, when, where, what, why）交代清楚，再写一、两句有意思的话，让读者很想接着读下去。

4、中间：这部分要说的话比较多。初学时，可以

只写一段，按照一定次序，如：从上到下，从大到小，从远到近等。当中间部分有几段时，我们是通过“层次”，把复杂的内容组织好，把大块分成小块，这就是“层”。然后再按一定的次序来表达每一层，这就是“次”。也就是我们说的“层次分明”，“条理清楚”。

5、结尾：就是用简短的话，提醒读者你的文章的主题，也叫“点题”。还有另一种比较“高级”的结尾，叫“首尾呼应”，就是在结束时和开头对话。

这么试下来，大多数同学都觉得作文并不很难，相反，他们更愿意做双周作业（只写一篇作文）。甚至有些同学主动提出不要家长看，自己写就行。总之，作文教学远不像以前想像的那么“累”。因此，我常常鼓励学生大胆参与，大胆写作，大胆投稿。不怕写不好，就怕不愿写。多写多练，中文写作水平就会突飞猛进！

四、家长参与

学习任何语言，一对一的实时反馈都是最有效的手段。很可惜，对于我们这样每周一次的集体教学是无法做到的。因此，需要家长的参与和帮助。

在作文交给老师之前，请家长先和孩子讨论一遍，初步理顺行文，然后再请您和孩子一起把作文读一遍（要读出声来），让孩子自己体会哪里“听起来不对”，然后把那个地方改成“听起来不错”即可，请不要为孩子加上他们自己尚不知道的词汇。孩子们都有中文的语感，而声音是语感最好的载体。

我们都知道在英文大环境下学习中文写作是十分辛苦的。但这份辛苦又是避免不了的。作为老师要做的是：一方面，尽量使教学合理化，以减少孩子们不必要的辛苦；另一方面，尽量激发孩子们的学习动力，让他们能勇敢地去面对和承担这份辛苦。帮助孩子们切实地感受到自己的进步，让他们看到自己的辛苦所换来的成就，增加他们进一步学习的动力。坚持就是胜利，坚持奇迹就会出现！

我写此拙文，主要目的是抛砖引玉，引来老师、家长们的好经验、好办法，以便进一步提高作文教学水平，帮助孩子们学好中文，让他们不仅能听、说、读，而且还能写出漂亮的文章！（附：冯瑶老师指导的下面这篇文章入围了侨报作文比赛少儿组。）

小提琴比赛

作者： 周丽丽

比赛日期到了，准备了很久的曲子终于可以表演了。时间一分一秒地过去了，快轮到我了，我手都出汗了。

还有三分钟，我的心在嘣嘣地跳。老师帮我调好琴。我全身都有点儿颤抖了，该我了。

我开始拉了，两个裁判坐在我面前，这让我更紧张。曲子的中间，我不小心把手指弄混了，我心里特别难过，脸越来越红，眼里充满了泪水。

第二个曲子我决定拉出我的真实水平。我把弓放到琴弦上，一串串优美的旋律飘了出来。拉完后， 我心里又高兴又遗憾。

我们坐在领奖室里等待着结果。真奇怪，发奖的人和两个裁判一起来了，平时裁判比赛完就走了。裁判们说："这个年龄组的孩子拉得都非常好，我们很高兴。"裁判们的这句话给了大家一个安慰，尤其是我。全屋的人都笑了。

我们组每个人都得了奖。我得了荣誉奖，虽然没有奖杯，我还是很高兴。我又想：如果没有得到奖，我会怎样？我会哭，但不会放弃拉小提琴。我是热爱小提琴的，一定会继续努力的。

我的第一次小提琴比赛是一次难忘的经历。■

魁宾水库的故事

尚尔雯 （8岁）

我家住在麻州的布鲁克莱恩。前不久的一个周末，我们全家开车去了魁宾水库看红叶。

正好在学校，我们刚刚学习了关于麻州所有的河流、湖泊和水库的知识，知道了魁宾水库就在麻州最中间，是个很大很大的水库。在学校我们还读了一本书，书名叫“Letting Swift River Go”，里面讲的就是魁宾水库的故事。

周六那天，天气阴阴的，我们开车到了魁宾水库。那里的树叶还不是很红，我们都有点儿失望。

在魁宾水库的信息中心，我们看了一个介绍这个水库历史的电视片。原来，在几十年以前，为了让波士顿的人们有水喝，麻州决定把那时的Swift River建成一个大水库，但是河边的四个小镇就必须被淹没。我看到电视中那些住在小镇上的人们都很悲伤，因为他们的家就要被水淹了，他们再也回不到自己的家了。

然后我们去了大坝，我在到处是绿草的大堤上从上往下打滚儿，当时别提多兴奋了！可一口气滚下来，我的肚子很疼，膝盖也扭了一下。

回来的路上，想到魁宾水库，我为原先住在那里的人们难过。为了我们能有水用，他们的家都没了！所以，我们一定要爱惜每一滴水！

（尚尔雯小朋友的文章入围了美东作文比赛儿童组）

魁宾水库的故事

尚尔雯 八岁

我家住在麻州的布鲁克莱恩。前不久的一个周末，我们全家开车去了魁宾水库看红叶。

正好在学校，我们刚刚学习了关于麻州所有的河流、湖泊和水库的知识，知道了魁宾水库就在麻州最中间，是个很大很大的水库。在学校我们还读了一本书，书名叫" Letting Swift River Go"，里面讲的就是魁宾水库的故事。

周六那天，天气阴阴的，我们开车到了魁宾水库。那里的树叶还不是很红，我们都有点儿失望。

在魁宾水库的信息中心，我们看了一个介绍这个水库历史的电视片。原来，在几十年以前，为了让波士顿的人们有水喝，麻州决定把那时的Swift River建成一个大水库，但是河边的四个小镇就必须被淹没。我看到电视中那些住在小镇上的人们都很悲伤，因为他们的家就要被水淹了，他们再也回不到自己的家了。

然后我们去了大坝，我在到处是绿草的大堤上从上往下打滚儿，当时别提多兴奋了！可一口气滚下来，我的肚子很疼，膝盖也扭了一下。

回来的路上，想到魁宾水库，我

如何区别古诗、律诗、绝句和乐府

李青俊

最近，总有学生问我“中文课本里的唐诗，为什么有的叫绝句，绝句和其他诗有什么不同？”在此，我想简单介绍一下几种诗体的差别。简单说：

- 古诗不必有韵；例子可以看杜甫《望岳》（附1）
- 乐府始于秦，绝于汉。是当时乐府机构整理民间诗歌并谱曲，后来曲谱虽然失传，但诗歌的诗体形式保存了下来，成为乐府诗体。例子可以看孟郊《游子吟》（附2，见《中文》教材第五册第七课）
- 律诗是八句七韵；
- 绝句是四句三韵。

律诗：讲究声律、对偶。初唐时定型，成熟于盛唐。律诗要求诗句字数整齐划一，每首分别为五言、六言、七言句，简称五律、六律、七律，其中六律较少见。通常的律诗规定每首8句。如果仅6句，则称为小律或三韵律诗；超过8句 ，即10句以上的 ，则称排律或长律。通常以8句完篇的律诗，每2句成一联，计四联，习惯上称第一联为破题，第二联为颔联、第三联为颈联、第四联为结句。每首的二、三两联（即颔联、颈联）的上下句必须是对偶句。排律除首末两联不对外，中间各联必须上下句对偶。小律对偶要求较宽。律诗要求全首通押一韵，限平声韵；第二、四、六、八句押韵，首句可押可不押，律诗每句中用字平仄相间。上下句中的平仄相对，有“仄起”与“平起”两式。另外，律诗的格律要求也适用于绝句。唐代律诗在定型化过程中和定型后，都存在变例，有些律诗不完全按照格式写作，如崔颢的《黄鹤楼》，即前半首为古体格调，后半首才合律。律诗的这种变化被称为拗体 。律诗的例子可以看王勃《送杜少府之任蜀州》

绝句：又称截句、断句、绝诗。每首四句，通常有五言、七言两种。简称五绝、七绝，也偶有六绝。它源于汉及魏晋南北朝歌谣。“绝句”这一名称大约起于南朝。梁 、陈时，已较普遍地用绝句泛指四句短诗，其押韵平仄都较自由，或称古绝句。唐以后盛行近体绝句，格律同于八句律诗中的前、后或中间四句。所以，唐人有的在诗集中把绝句归于律诗。后来也有学者认为绝句是截于律诗之半而成。绝句灵活轻便，适于表现一瞬即逝的意念和感受，广为诗人所采用，创作之繁荣超过其他各体诗。宋代洪迈曾辑录唐人绝句万首，约占现存唐诗总数1 / 5。除李白、王昌龄、杜牧、李商隐以绝句擅长外，还有不少千古名篇，并不一定出自名家之手。另外，唐人绝句大都配乐歌唱，如王维《渭城曲》、李白《清平调》、刘禹锡的《竹枝词》、《杨柳枝》等，所以，绝句也被人视作唐人乐府。五言绝句例子可以参看李白《静夜思》（附4，见《中文》教材第三册第七课），七言绝句例子可以参看贺知章《回乡偶书》（附5，见《中文》教材第七册第七课）

另外，关于韵角的问题，因为每个朝代推广的普通话有不同，所以用现在的普通话读起来似乎并不押韵，其实，在当时是押韵的，这点也要注意。

附1： 望 岳

–杜甫

岱宗夫如何，齐鲁青未了。
造化钟神秀，阴阳割昏晓。
荡胸生层云，决眦入归鸟。
会当凌绝顶，一览众山小。

附2：游子吟

– 孟郊

慈母手中线，游子身上衣。
临行密密缝，意恐迟迟归。
谁言寸草心，报得三春晖。

附3：送杜少府之任蜀州

– 王勃

城阙辅三秦，风烟望五津。
与君离别意，同是宦游人。
海内存知己，天涯若比邻。
无为在歧路，儿女共沾巾。

附4：静夜思

– 李白

床前明月光，疑是地上霜。
举头望明月，低头思故乡。

附5：回乡偶书

-贺知章

少小离家老大回，乡音无改鬓毛催。
儿童相见不相识，笑问客从何处来

今年的秋天

作者：朱厚朴

（九年级甲班 指导老师 蔚健）

今年的秋天很有意思， 有很多东西可以记下来。

秋天的叶子很美丽， 有红色的，黄色， 桔黄色， 还有的叶子一直是绿色的。 当秋风吹过， 叶子飘下来时非常优美， 像跳舞一样。 叶子落下来时， 把院子变成一个金色的海洋。 从学校走回家的路上， 踩在叶子上， 感觉像踩在千千万万的星星上面。 我最喜欢听到叶子发出的哗哗的声音， 像瀑布的声音。

我也很喜欢秋天的天气， 天气不冷也不热， 正正好好， 非常舒服。 有时候会下点小雨， 我很喜欢听雨落在屋顶的声音。 有时候会有大风刮来刮去，把树上的叶子都吹飞了。 有时候天很晴朗， 天很蓝， 有很多白云飘过来， 飘过去， 很美。 有时候， 天气也会很热， 感觉有点像夏天。 但是有时候早上会很冷， 早上的草地上会有霜， 风会很冷， 吹在脸上很不舒服。

今年秋天我参加了学校的跑步活动，每天都要跑好几个miles,还要有比赛。 我刚开始的时候跑步特别的难，比赛的时候感觉永远跑不完。 那时的天气也很热， 我一点都不喜欢跑步。但是天气慢慢冷下来了， 然后我更知道怎么跑了， 比赛的时候觉得很快就跑完了。 现在觉得跑步很好玩。

秋天是我最喜欢的季节。

（11/03/2013）

领养宠物

作者： 杨泓钰

（五年级甲班 指导老师 田毅）

暑假里的一天，妈妈，弟弟，妹妹和我去Needham的一家宠物店PETCO。店里满是各种动物的气味：鸟，老鼠，狗，猫，小白鼠和荷兰猪等。还有很多人在买各种宠物和宠物食品。我们并不是来买什么的，弟弟和妹妹一直吵着想要看各种宠物，妈妈这才带我们来这里看看。因为爸爸一直不喜欢养宠物，所以妈妈也只是让我们看一看。

“快看，它是不是很可爱。” 我听见妹妹和弟弟在喊。原来是一只小荷兰猪。它有白色，咖啡色和黑色的绒毛，还有两只亮亮的小眼睛。这时，妈妈也走过来了，“真可爱，胖嘟嘟的。” 我看到旁边的纸上写着：它叫Alfredo，1-2岁，因为以前的主人搬家，不能带它一起走，所以把它放在这个商店，等待人们领养。“领养” 我说给妈妈，“我们可以不用花一分钱，就可以领养一个这么可爱的小动物。” 。妈妈仔细看了Alfredo的介绍，最后同意领养它，我们太高兴了。我们又给它买了很多食物，高高兴兴回家了。

回到家，爸爸也同意我们的决定，还给它做了一个新家，我们一起给它起了一个新名字：KEG， 这是弟弟（Kevin），我（Ellen）和妹妹（Grace）名字的第一个字母。

我长大了

作者： 郄文文

（四年级马力平甲班 指导老师 王芳）

我的名字叫文文，我9岁了，我家住在Needham，我家里有爸爸，妈妈，妹妹，爷爷和奶奶，他们都很爱我。我来讲一些我从小到大的故事。

我 很小的时候，特别不喜欢吃菜，妈妈就告诉我说，只有多吃蔬菜，才能身体健康，如果老是不吃蔬菜，就会生病。我那时候怕打针，就慢慢的开始吃起蔬菜来，现在我 已经什么蔬菜都可以吃了。可是我现在3岁的妹妹，也不爱吃蔬菜，妈妈就给她讲同样的道理，我希望妹妹也像我一样能够爱吃蔬菜。

我小的时候，每次出去都要让爸爸抱。有很多次，爸爸批评我，我还哭了，爸爸没有办法就又抱我了。可是这次，我回到中国，我们去了好多地方，例如长城，故宫，北海，天目山，杭州西湖，还有其他很多地方。都是我自己走的路，从来没有让爸爸抱，大家都夸我长大了。谢谢大家听我的故事。

这样的丑陋玩笑可以结束了

沈安平

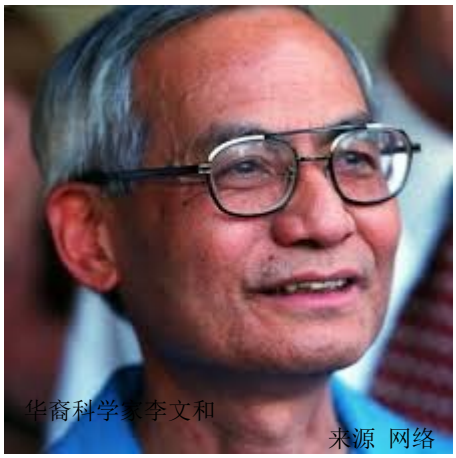
今年十月份在ABC 儿童圆桌节目上发生的这次杀光中国人来还债的“童言（侮）辱华（人）”事件使我想起了来美国之后经历过的两次影响较大的“侮辱华人”事件。

李文和“间谍案”

1999年五月，美国众议院“美中国家安全和军事/商业关系特设委员会”发表的报告（被称为“考克斯报告”《Cox Report》）称，美国安全机构相信中华人民共和国持续对美国的核武器设计实验室进行核间谍活动，尤其是洛斯阿拉莫斯国家实验室、劳伦斯利福摩尔国家实验室、橡树岭国家实验室和桑迪亚国家实验室。

1999年底之际年台湾出生并在台湾国立成功大学本科毕业的美国原子核物理学家李文和（英文名为 Wen Ho Lee) 一夜之间被美国主流媒体被指控为“中华人民共和国盗窃美国核心原子武器机密”的间谍。在李文和还没有被正式指控之前，美国几家最主要媒体（包括华盛顿邮报、洛杉矶时报、纽约时报、美联社，以及美国广播公司）就开始完全不顾新闻报道的基本职业道德连续以主要篇幅大规模报道“李文和间谍案”，使一般读者认定在美国洛斯阿拉莫斯国家实验室工作的李文和就是中国政府收买的超级间谍，长期以来一直在为中国窃取美国核武器核心机密。

然而一年之后美国联邦政府因缺乏证据，收回所有59条中的58条指控，李文和对其中的一条“不按照有关规定而下载机密文件”的指控认罪。李文和也从被囚禁了九个月之久的单人牢房中被释放出来。



华裔科学家李文和 来源 网络

最后审理此案的由里根总统任命的美国联邦地方法官詹姆士.帕克 James Parker 在结案时公开在法庭上对李文和不公正的囚禁表示歉意。他特别批评了参与此项事件调查的联邦政府决策部门，其中包括白宫，司法部，能源部，以及联邦调查局。“他们使我们整个国家和我们每一个公民为此感到羞愧。”（来源）

当时在任总统克林顿在美国司法部长拒绝为李文和案件不公正处理道歉之后公开表示他对此案件的不合法处理过程表示“不安”（“troubled”)。（http://abcnews.go.com/US/story?id=95757）

2002年1月，李文和接受了ABC的电视专访。据报道，61岁的李文和在节目中含泪坚称自己从未进行过间谍活动。他说，关于非法下载文件的做法在美国洛斯阿拉莫斯国家实验室中其他同事之间也时有发生。他自己之所以成为调查目标，大概是因为自己有一张亚裔面孔。李文和强调他在坐牢期间思考过，一个像他这样的华人，不论多么聪明和多么努力，恐怕永远都不会被美国社会接受，亚洲人在美国永远是外国人。

2003年，李文和出版了回忆录《我和我的国家对薄公堂》（“My Country Versus Me”）。

李文和获释后，他的律师以政府将李文和的名字泄漏给媒体为由，提起侵犯隐私权的诉讼。2006年6月3日，美国联邦政府和五家媒体机构（华盛顿邮报、洛杉矶时报、纽约时报、美国广播公司和美联社）同意一起向李文和支付一百六十万美元，以解决李文和对他们侵犯其隐私的指控。（来源WIKI）

李文和的所谓间谍案和之前的美国众议院委员会《考克斯报告》对美国华人社区及中美两国政府及民间交流都产生相当负面影响，对许多美籍（特别是在有关“敏感”行业就职的）华裔人士来说恐怕到现在还是心有余悸。

2008年北京奥运火炬传递风波

2008年中国为即将到来的2008年北京奥运会举行了全球火炬传递仪式。但是在这样一个让世界人民共同参与与欢庆奥运的过程中西方有些媒体，团体和个人却借此机会以“西藏和人权”这样两个非常严肃复杂的问题为理由引发出各种层出不穷的干扰事件，大有山雨欲来风满楼的气势。给中国人民期待已久的北京奥运会的喜庆气氛蒙上了一层阴影。

美国好莱坞最著名的导演斯斯蒂芬 皮尔伯格（Steven Spielberg)在当时也宣布退出原来已经同意参与奥运会开幕式的总导演工作。不可否认确实有一些西方人士希望以各种言论和理由来抵制和干扰中国和全球华人期待已久的这场世纪体育和文化的盛会。当然这一切干扰行为在北京奥运会的圆满开场之后就基本烟消云散了。

凭借成功执导北京奥运会开幕式和闭幕式的中国当代最有影响的导演张艺谋，在中国和世界都获得了极高的名誉和声望，他也因此获得了美国《时代》周刊2008年度人物提名，以第五名排在奥巴马总统－封面人物，美国财务部长保尔森，法国总统萨科齐，2007年美国共和党副总统获选人佩林之后。而专门在《时代》周刊上为张艺谋撰写介绍的作者不是别人，正是斯皮尔伯格本人。斯皮尔伯格高度评价了张艺谋的艺术成就以及在北京奥运会开幕式和闭幕式上的杰出导演工作。斯皮尔伯格的语言非常优美精致和真挚感人，我转引此文的最后一段供读者参阅。（见链接）

儿童圆桌节目的“杀人言论”

如果说前两场闹剧还多少有点“政治”的因素。这次ABC“儿童圆桌”节目里引发的事件确实一个恶劣的“国际玩笑”，让几个“乳臭未干”的孩

子来“考虑”如何处理美国联邦政府所欠中国的债款。

当ABC电台节目主持人吉米.克梅尔(Jimmy Kimmel)询问这几个孩童时，一个小男孩张口就说“杀了所有的中国人”来解决美国所欠中国1.3 万亿美元的债款！作为节目主持人，克梅尔回应说“这是一个有趣的想法”，我不排除主持人当时对这样的回答一时不知所措，就选择了“有趣”这样的一个似是而非的寒暄性词语来应付。在节目对话的结尾时，可以看出克梅尔似乎还想“挽救”这样一个丑陋的对话 (见注5：此节目的有关英文录音整理)。但是问题的本质是这并不是一个现场实况播放的节目，他和其他有关人员有许多机会来删除这个显而易见的侮辱人性的言论。

应该说，“儿童圆桌”是一个美国电视台娱乐节目主持人所设计出来的一个儿童“评论”国事的娱乐节目。这个节目与美国许多主流媒体的娱乐节目一样是没有多少“道德”思想和教育内容的，美国主流社会的观众也不会对这些娱乐节目作出任何道德评价的。有些人士就此提出我们居住在美国的华裔人士也完全可以入乡随俗，不必对这样的节目“大惊小怪”了。

但是当每一个正直善良的人听到这种“杀人灭国”的言论可以是无动于衷吗？如果对那些听到这些言论后义愤填膺，拍案而起的人们还要说三道四，那就是完全不正常了。

上月，平静的波士顿加入了全美抗议abc反华节目的行列，数百人上街示威。图为现场长炮短筒，摄影好手们记录这一华人平权斗争的分水岭事件。

试想一下如果是把杀了所有的中国人换成任何其他族裔的话，其他的族裔社团群体会无动于衷吗？美国的主流媒体会让这样的言论不受限制进入公众的范围之内吗？

这种超越现代社会人性道德底线的言论，不管是严肃的还是“玩笑”的，不管是官方的，还是民间的，不管是东方的，还是西方的，都要得到严厉批评和及时的制止。

这次全美华人的联合的有效的抗议活动绝对是理直气壮，合情合理！

我们的反思和对策

在讨论这些主要是全美华人组织的抗议活动中，我个人觉得其中有三个问题是我们值得我们思考和回答的：

第一，此次事件是否值得我们的关注？
第二，美国华人的上街游行示威是否是“小题大做”？
第三， 我们可以从这次抗议活动中获得何等的启示？

第一，此事完全值得我们所有人（华人和主流社会人士）的关注。

在当今经济动荡不安，（美国）国内凶杀事件层出不穷，对外战争连绵不断的环境下，任何“杀人”言论都是应该一致受到谴责的。虽然我们（特别在美国社会）经常用“童言无忌”来对孩子的言论表示宽容，但是这种童言超出了任何有负责心的公共媒体所能容忍的底线。近年来，我们（美国）公立学校里对这类“杀人”笑话都是采取零容忍的态度。

几年前我就听说一个国内来美国时间不长的华裔男孩因为觉得自己经常被同班学生“嘲笑”而说了“如果你们再这样说我，我就要杀了你 …(‘I’m going to kill you’)”。该男孩就因为此不当言论而被其他同学“告发”到校长办公室，结果他受到学校警告处分，并被处罚数天不准上学。他的父母亲为此感到羞辱不堪，最后把孩子送回国内上学。

如果是数十年前，我们华人社区听到此类杀华人的童言很可能只是敢怒不敢言，很难想像会有如此广泛及时的公开抗议行动。想当年台湾的科学家李文和就是因为一个“莫须有”的不符合有关规定下载文件而被美国主流媒体大加渲染为北京收买的偷窃核机密的间谍分子，在没有任何确切证据的情况下被关进单身牢房达九个月之久。李文和个人的身心和家庭成员受到了永远无法弥补的伤害。李文和出狱后基本也是单枪匹马与美国政府和媒体进行抗争。我当时看到报道说李文和的女儿声明今后要从事法律职业以便来更好地保护自己和家人的权益。

相比之下，有些“友好”国家（如以色列）真正的间谍就是被抓获判刑之后也从来没有引起媒体的过份关注。甚至连美国的宿敌俄国的间谍被抓获判刑后一般也没有引起媒体过多的渲染。

为什么美籍华人在美国或其他不少二三流国家就是这样容易被人（在日常生活里，言论上以及法律上）欺负呢？（当然这里不排除意识形态上长期敌视和政治上的分歧等因素。）

华人劳工的悲惨历史教训

一百多年前，我们华人的祖先作为苦力劳工到美洲大陆为修筑横贯东西的铁路作出了如此巨大的贡献，修建于19世纪60年代的美国太平洋铁路全长3000多公里，穿越了整个北美大陆，是世界上第一条跨洲铁路，修筑工程极为艰辛，一度甚至中断，后来有人提出中国人在千年之前就能修筑万里长城，中国劳工能够胜任如此艰巨的劳作。后来中国的劳工果然以自己的智慧，勇气和毅力承担了铁路工程中最艰巨的路段。然而，数以万计的华工不仅在建路过程中饱受酬金微薄等种族歧视，还有许多把自己的遗骨永远留在了北美荒山原野。当太平洋铁路建成时，在加州萨克拉门托举行的铁路竣工庆祝活动中，竟然没有一位华工代表应邀出席。

正是这些忍辱负重的华人劳工在铁路修筑完毕之后却不知道如何在法律上保护自己， 为自己的权益而抗争。结果太平洋铁路工程一结束，这些劳工就受到比所有其他族裔的劳工更多的歧视和凌辱， 他们当中不少人因

为无法返回中国，但是又得不到侨居地的公民权利、无法获得移民资格而在异乡苦苦挣扎。遍布美国的唐人街实际就是那些早年男性华人劳工受到美国主流社区歧视后被迫抱团自救惨淡谋生的结果。

我就认识一位华裔妇女她告诉我说她的祖父当年单身来美国之后因为种种法律上的歧视直到五十年后才有机会和她的祖母团聚！

华裔（也包括一些其他亚裔人群）因为他们自己的传统儒家文化而追求“礼义廉耻”的言行举止是令人景仰的，中华民族在道德上是“早熟的”（梁漱溟语），这是我们全球华裔和亚裔的宝贵的文化遗产，但是也能成为我们族裔群体与主流强势文化群体交流时的一个包袱。

在任何社会，特别是在多族裔社会，的发展过程中，如果不懂得如何以自己的实力在法律上在行动中保护自己个人和团体的利益，注定是要受人欺负的。

在人类历史的发展长河中，特别是在美国短短的三百多年的建国历史里，这样的例子难道还少吗？

因此，这次华人的各种抗议活动完全不为过份。

这次全美各地发起的有组织的抗议“辱华言论”活动，其中包括到洛杉矶ABC公司大楼前与节目主持人克梅尔对质，在全美各地媒体上刊登广告，全美华人组织（80-20全国亚美政治促进会）给ABC的抗议信，以及在白宫的官方网站上超过10万人的联名抗议签名，都明确显示出在美国的华人社团组织的政治行动进入了一个新的高度。

尽管此事的起因只是一个孩童的“狂言”，但是作为ABC的节目主持人克梅尔没有在事后采取任何措施来消除这种带有明显种族侮辱的言论，这是一个严重的失误。而ABC又是迪斯尼公司旗下的一个子公司。当我在网上看到ABC主管人员的道歉信复印件时，我无法想像这种“杀中国人来逃债”的儿童言论和迪斯尼儿童乐园的歌舞升平，阖家欢乐的米老鼠形象联系在一起。有些媒体猜测ABC公司主管部门很快为此事件道歉，并彻底取消这个丑陋的儿童圆桌节目很可能与迪斯尼公司的商业价值考虑有关。以商业价值观来协助社会行动在西方一向是一种极其有效的策略。

然而如果没有全美华人迅速地有效组织起来采取联合抗议行动，ABC是否会有及时的赔礼道歉的举措就很难说了。至于在这些抗议行动中是否有些小小的“过激”言论，如把克梅尔说成希特勒，抗议人群在ABC公司大楼前与克梅尔对质时，有的华人非要他代表所有美国“教育不良”的儿童家长向华人道歉等等，我想这些“戏剧化”的言论发生在这些特定的场合中也是可以理解的。如果我们有些人担忧这些正当的抗议活动是否会给主流社会留下“不良”印象，这些人的“奴性”思维才真正令人担忧了！

我们只要回顾和比较一下前几年“茶党”和“占领华尔街”的群众运动中出现的许多出格行为，最后只好以警方的大规模措施来“摆平”。今年美国两大政党更是在国会中“恶语相斗”最后落得联邦政府关门大吉，给成千上万的公民造成了极大的麻烦。如此的过激行动并没有让那些冠冕堂皇的政客为此感到难为情。平心而论，这次的全美华人抗议活动绝大部分都是极其温和的，我至少没有看到有任何游行活动引起了维护公共社会治安上的问题。

如果我们所有的义愤填膺的抗议游行和言轮都是四平八稳的话，那我们的社区也就太显得“温良恭俭让”了。200多年前当美国土著居民以他们淳朴的传统道德礼仪来对待咄咄逼人的白人殖民者的土地掠夺时（不排除也有少量的武装抗争），他们种族消亡的钟声实际上已经敲响了。

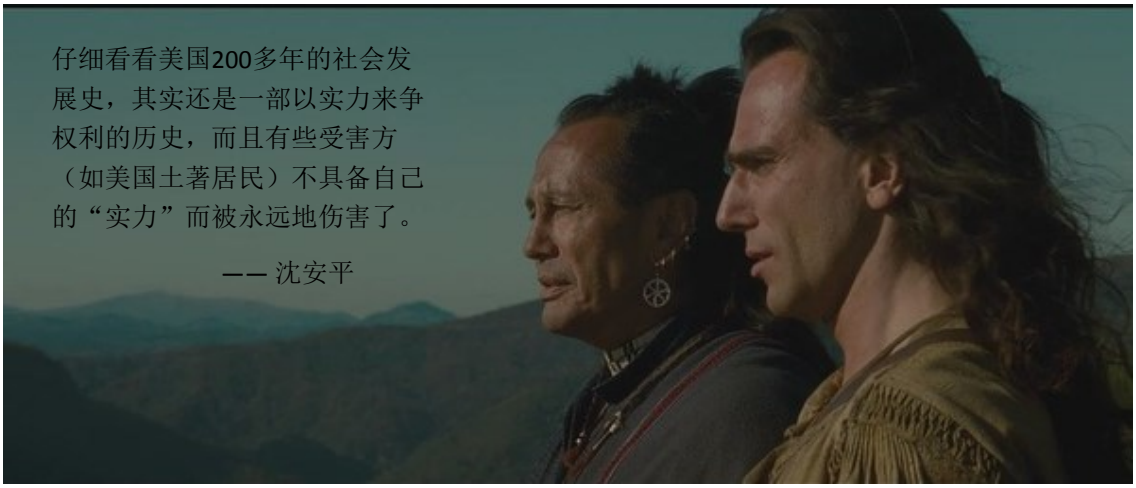
美国黑人如果没有持续的大规模的抗争（和许多过激行为），仅仅依靠黑人民权领袖马丁路德金的非暴力言论，那些顽固不化的白人种族主义分子会拱手让出他们所长期享有的特权地位吗？

如果没有南非黑人的不懈抗争（包括武装斗争），以及世界上所有具有平等和自由观念的人士的联合抗议行动，曼德拉会从南非的监狱里释放出来并成为南非的首任黑人总统吗？

以实力和勇敢追求平等

那么，我们可以从这次抗议活动中获得什么样的启示？美国是一个崇尚个人自由和勇敢个性的国度 。我们经常只听到了了美国国歌里最后一句歌词里的“自由的国土”（the land of the free)，但是却把这首国歌的最后五个单词“勇士的家乡” (the home of the brave) 给漏掉了。 美国国歌的最后一句是：星条旗将永远胜利地高高飘扬在这自由国土，勇士的家乡。(And the star-spangled banner in triumph shall wave/O'er the land of the free and the home of the brave!)

但是这种自由是要我们每个公民去积极勇敢地实践。没有人会主动把这种权利送上门来。当那个小男孩说要“杀光中国人”来免除美国的债务时，你不



《最后的莫希干人》剧照。这部影片最后的莫希干族人在漫天风雪中向荒原的深处渐行渐远的身影，与认为印第安人主动退出抗争将沃土交给白人的主流意识隐隐吻合。近年来，印第安人被消失的问题得到重新审视。

能把他告上法庭，并以言定罪送进监狱。但是当我们华人在听到这种“杀光中国人”的恶语并在精神上心灵上受到伤害时，我们就要主动告诉当事人，告诉社会大众：“这些言论伤害了我们，我们非常愤慨，我们要抗议！” 我们有充分的权利，我们要勇敢地站出来以法律所保护的言论自由来发出我们的声音，来及时有效地反击这种侮辱华人的言论和行为，来保证今后公共媒体不再容忍此类侮辱社会群体和个人的言行。

当我看到有些个别华人写文章说这样的大张旗鼓地抗议是否有点“小题大做”，甚至有华人作者作出心里分析，认为这是一种“群体妄想症。”这真是自我鄙视，自我作践！

除了上述提到的我们华人祖先的惨痛教训，看看美国土著居民，美国的黑人，美国的妇女，美国的同性恋人士， 美国的其他少数名族，特别是犹太人争取自我权利的历史，看看他们如何被迫地勇敢地站起来，发出自己的声音，学会用他们的实力和法律来保护自己！这是美国社会非主流的成员一定要学会的一种生存与发展的技能和勇气。

如果你受到欺负心中感到愤慨，踢一脚肇事者的屁股（ “kick ass”），或者说一声 “F--- you!”有什么大不了的，或许你还会使当事人对你刮目相看！

这也是我们所有希望我们下一代真正成为美国社会主人的家长应该教会我们的孩子必须学会的一种基本的生存技能！

如果我们套用一句美国的习语“上帝只帮助那些自助的人们“（God helps those who help themselves.）, 我们也可以说：“美国的法律只保护那些善于保护自己的人们。”

说实话，在六十年代民权运动风起云涌的过程中，如果没有那些富有战斗性的黑人或激进组织团体的过激行为来“矫枉过正”美国根深蒂固的种族歧视，马丁路德金的非暴力和平运动也不会在较短的时间内被白人主流社会所认同，并取得如此深远的意义。我们在美国的亚裔华裔群体也不会被人戴上一顶“模范少数民族”的大帽子， 但是在实际上还是受到许多有形和无形的歧视。

细读看看北美大陆300多年的社会发展史，其核心就是“实力”，一种包括文化实力，思想实力，军事实力，技术实力，以及知识实力在内的综合实力。而那些不具备这样的“综合实力”的受害方（如美国土著居民）就会被永远地伤害了。

而犹太民族在上个世纪从几乎被种族灭绝的地步在短短五十年间迅速跃升到西方社会的垄断阶层就是智慧地运用这种综合实力的最佳范例。

历史是无情的。（这句话可以有多种解读。）

这次我们华裔群体主动出击应对辱华言论，应该说是华裔在美国公共事务上发出自己强音的一个分水岭。 当我们华裔的整体形象被歪曲，被丑化，被攻击的时候，我们每一个人都应该主动地，有理有节的回击了。

在一个社会的道德还没有真正成熟的时候，每一个人，每一个群体，每一个社团，每一个族裔都应该具备这种实力。

华裔和亚裔以及任何弱势群体任人宰割的时代应该过去了！

捍卫我们的权利就是捍卫普世价值观

我们这次美国华人群体和社团的主动回击不只是为了抗议ABC 儿童节目中所出现的辱华言论，这其实也是为了捍卫美国的社会文化中的核心价值观：每一个人生来就是平等的，我们所有人都被造物主所赋予生命，自由，和追求幸福的不可剥夺的权利。在这样一个大是大非的问题上，我们华裔，亚裔以及所有的美国公民同样都负有的不可推卸的责任来维护这些当今被公认为普世价值观念。

应该说大多数的美国人民和全世界人民一样都是正直的，理性的，也都是有良心和道德的。我想最后审理李文和案的联邦法官帕克，克林顿总统，导演斯皮尔伯格都可以说是美国文化中比较优秀的代表人物。同时也正是正是因为这些在美国两百多年的历史上层出不穷的有理性，有思想，有正义感的领导人物，美国建国宣言中所包涵的许多普世价值观才得以被发扬和不断地修正与实践，并受到了后代大多数人们以及全世界越来越多的国家和人们的理解和崇尚。

我们华裔在勇敢地保护自己权利的同时，实际上也就是在保护这些我们已经接受了的普世价值观，同时也在提升我们自己的新家园，这个以倡导这些普世价值观而自豪的美国的社会政治文化环境质量。

或许只有到了我们社会中所有人都能够自觉遵守这些普世价值观时，我们中华民族“早熟”的传统社会道德观才能更好地与西方现代人文价值观有效地兼容并蓄而造福于世界。

■

作者后注：
我虽然在白宫抗议书上签名，但是很遗憾没有去参加在本地华人社团组织的两次公共抗议活动。我借此机会向所有参加游行和其他各种抗议活动的人士表示敬意！

注：我个人根据网路视频录音整理此文讨论的圆桌会议，仅供参考。

Kimmel: American owns Chinese a lot of money, 1.3 trillion dollars, how should we pay them back?
White boy: You go to the other side of earth and kill everyone in China.
Kimmel: Kill everyone in China?
White boy: Yes.
Kimmel : OK, that is an interesting idea.
Black boy: Build a huge wall so they will not come here.
Kimmel: You say to build a huge wall in China, a huge great wall in China? That will never happen, Haley, when you own someone money, would you pay that money back?
Asian girl: Never!
Kimmel: Well, if you don’t pay them back, they will never lend you any money,
Asian girl: Oh, that’s the problem.
White boy and Asian girl both laugh and slapped on the desk…
Kimmel: Should this country be forced to pay our own debts?
(He was pointing to his desk for emphasis)
All kids were enthusiastically said “Yes”
Kimmel: But you just said that to kill everybody in China out loudly, should we allow the Chinese to live?
All kids said “Yes”, except the white boy who said “No”.
White girl: But if we want to kill Chinese, they would also want to kill us….
Kimmel: Well this is an interesting edition, the Lord of Fly edition, I would like to thank four participants, …, you were all being wonderful….

编者按： 沈安平先生是牛顿中文学校前校长、董事长，长期从事教育方面的研究和写作，现任职麻州教育厅。他同时是艺文小集的主持人，请关注他主持的系列讲座。

美丽的HP9

--感恩篇

Cindy Zhen

我们HP9的13个家庭13部车子正浩浩荡荡地驱车在去New Hampshire Purity Spring Resort的路上。看着车窗外虽然已是初冬但仍然艳阳高照，一望无垠，澄净湛蓝的天空让我心情格外欢快轻松，那耀眼的深秋在燃烧尽她最后的灿烂最炫目的美后已向我们挥手告别。

感谢感恩节的来临让我们心怀感恩。感谢老天赐予我们的一年四季，让我们领略到春的生机勃勃，夏的热烈奔放，秋的硕果累累和冬的安静宁逸期待来年的万物复苏，播种新的希望；感谢我们的缘分，可以在牛顿中文学校HP9相遇相识渐渐相知；感谢吴老师和助教们辛勤的教学，理解并宽容我们对舞步的善忘；感谢吴老师一直不厌其烦的重复示范和每天的鼓励让我们信心倍增，一点都不怀疑我们自己就是最棒的；感谢舞伴们日益培养起来的默契，不管是爱人还是同学，带给我们共舞时的快乐时光；也感谢HP的创始 人，让我们保留了每年感恩节在NH相聚的好传统，每一届的同学们都有义务让这优良传统永远流传，让HP国标舞精神发扬光大；感谢老天赋予我们的共同爱好陶醉于国标舞；也祈求仁慈的老天继续赐予我们健康的体魄，让我们可以跳到70岁，到我们没了牙齿，白发苍苍的那天还可满怀甜蜜地回忆起现在的美好。。。。。。

HP9 班在舞会上

扭头看着正专心开车的老公和后座闭目养神的儿子，一阵幸福的暖流荡过心底。我非常享受此时的安宁和和谐，那些家财万贯的富翁怎能感受到我们这些小家庭的温馨和幸福？！不禁想起2012年9月份在HP9上第一堂课的情景，因为老公是个名副其实的舞盲，大学同窗几年直到毕业的舞会他都拒绝参加，所以顺理成章的我孤身一人去HP9上课。我羡慕那些夫妻携手共舞的同学，也有部分的同学和我同病相怜，虽然一人独舞，但我深深的喜欢上吴老师的快乐的教学方式和那美妙动听的舞曲。 回到家中，知道如果我继续一人独舞那我肯定跳不长久后，通情达理的老公毅然决然的做出伟大的决定陪我走进HP9，从此我们的生活多了一个共同的美丽的爱好，那就是国标舞，所以在这特殊的感恩的日子里，我要大声地对那些HP9的老公们说感谢你们的大无畏的牺牲，感谢你们为了成全心爱的太太的爱好而放弃自己多年的爱好；我要更加感谢好老公们经过一年多的跳舞从被动的陪太太上课已完全变成了他们喜爱的生活的一部分了，我想对HP9的同学们说：幸福的生活靠我们一起来创造！

感谢老天的眷顾让我在HP9遇见了你们---我可爱的iDance舞蹈队的姐妹们。除了国标舞，我

们还有个共同的爱好，我们一样热衷于民族健身舞。每个周天的下午上完吴老师的课后，我们满怀热情继续民族健身舞的训练。为了给11.23的支教筹款晚会带去赏心悦目的舞蹈，我们除了练好Rumba外，我们还勤练我们的第一首舞《江南雨》。我感动于一位iDance的姐妹，带着2岁的儿子带着奶瓶带着玩具冒着蒙蒙细雨，风雨无阻的来排练；我感动于一位iDance的姐妹，多少个晚上带着女儿和我们一起排练，乖巧的女儿有时看书，有时看到她喜欢的舞，她就很开心的和我们一起练；我感动于一位iDance的姐妹，跑过一个又一个的商场只为了给我们买到衬我们舞蹈服的头花和那靓丽的玫红色花伞；我更感动于一位iDance的姐妹，撑着腰痛的身体，坚持排练，11.23忍痛表演完Rumba和《江南雨》后马上口含止痛药。。。。。。

太多太多的感动，感动着美丽的HP9，也感动着那些知道我们故事的人们。感谢一切一切的给予和拥有，让我们珍惜珍爱并珍藏我们的友谊，祝愿吴老师、助教和同学的每天都像今天一样阳光明媚，祝愿所有心怀感恩的人们明天会更好！

（本文照片由作者供稿）

Boston Eastern Heritage Chorus (BEHC)

波士顿东方之声合唱团

周 云 深 博士

波士顿东方之声合唱团，又名牛顿中文学校合唱团，由李少娜女士等歌友创立于2000年. 东方之声合唱团扎根于牛顿中文学校. 大部分团员都是中文学校的家长或学生. 在著名指挥兼艺术指导乔万钧先生的指导下，东方之声合唱团很快成为一支声誉卓著的社区合唱团. 东方之声合唱团2007年加盟北美合唱协会，本团的宗旨是弘扬中华文化和艺术，致力中西文化交流，协助社区发展和颂扬快乐，合作与和谐的精神.

东方之声合唱团和北美合唱协会爱乐合唱团，Acton爱之声合唱团，Andover合唱团，Framingham世纪合唱团，Sharon雪伦合唱团，罗德岛州的罗德岛合唱团、康州的中华联谊合唱团将联合组团，于2013年12月8日至18日赴中国海南和台湾，与海南女子爱乐合唱团，台湾合唱团，台湾大学校友合唱团，台湾中油公司合唱团共同演出，交流，为加强海峡两岸的互动，促进中西文化交流，为全世界华人大团结做出贡献!

（左图为东方之声合唱团2012年12月在维也纳参加世界中老年合唱团比赛。他们荣获金奖。）

感恩节晚会掠影

支教小组和**家长会**联合主办 | 12个节目 | **林芾老师**精美舞台设计
盛大舞会 星光璀璨 **吴晔老师**率舞蹈班豪华阵容全力支持

1

2

摄影： 唐微

李光华摄影

1/5. 黄语虹老师指导的舞蹈

2 蔡洁、梁楠、赵肖东、刘凤英等演出的腰鼓

4. 舞蹈： 江南雨 （右一为Cindy Zhen)

刘玲 摄影

4

5

1

李光华摄影

2

刘玲 摄影

3

刘玲 摄影

4

刘玲 摄影

1 FCC舞蹈水乡新娘

2 葫芦丝演奏

3 新疆舞

4 主持梁楠、顾芗、朱天祺、周颖欣、周芷清

李光华

5 / 6

刘玲 摄影

5/6 朱福蓉班在演唱

7 舞会

李光华摄影

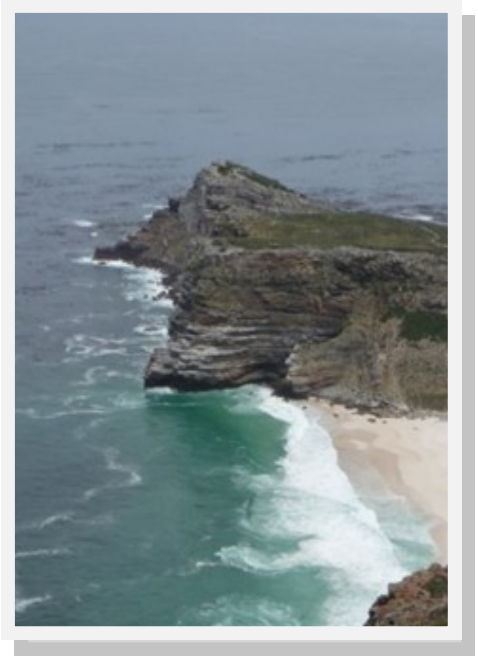
足行天下

当我真正踏上南非这块热土，才知道她的魅力,她的神奇在那里. 那原始生态所释放的野性，带着雄狮的威严,大象的憨厚,猴群的灵巧,斑马的线条随意闯入你的镜头，那多元文化放射的光泽伴着非洲鼓点的节奏激动着你沉寂许久的心境,那葡萄酒厂里的芳香，醉你找不到回家的路口,那桐黑光泽的肌肤蕴意着一个民族的几代人的艰毅. 南非绝对是此生值得一去的地方!
南非之美---美在野性;美在苍凉;美在震撼;美在秀丽;美在人性...

走入南非

（上）

栏目编辑 蔡洁



从地图上看南非位于非洲最南部. 大西洋,印度洋在此交汇.
南非的季节正好与我们这里相反. 波士顿秋意渐浓.而在地球的另一端，春天在冬末后复苏. 阳光显得柔和,小草开始返青. 上天光顾着大地的每一个角落. 南非,吸引着南飞的人儿，分享着你春天的到来.
南非共有19座国家野生动物园. 最大的是位于东北部的 克鲁格国家野生动物公园（ Kruger National Park)总面积约2万平方公里. 相当于麻州的三分之二.被公认是世界上自然环境保留最好、动物品种最多的野生动物保护区.
从南非机场Johannesburg开车到 Kruger 至少4个多小时. 公园内共有13个入口处. 头一天落宿在 距Kruger公园西南门外40 mails的 Nelspruit小镇上. 第二天清晨从公园西南门---Numbi 入口向北行驶。门票每人 R 180 (= $ 25)/天. 买票需要护照登记， 安全检查.并发给我们一个环保垃圾袋， 小小的举措,让游客体会到当地环保意识.
公园内主道为柏油路， 路况很好. 一般小车都能行驶. 路标清楚.可随意选择路线.

刚开始见到动物免不了大呼小叫异常兴奋， 看多了有点麻木.路边的动物又何尝不是呢? Kruger公园已经有15年历史. 每年接待25万游客.这些动物早已对游客熟视无睹. 如果人类不刻意伤害它们,它们也不会主动攻击你的. 即便如此， 园中规定不许游客下车.可以打开车窗.游客只允许在指定的安全处休息.避免影响动物的繁衍生息.

动物多在清晨和傍晚出游活动. 公园内的工作人员在预报栏上标记着当天动物可能分布的路线供游人参考. 许多动物我第一次见到,连名字都叫不出来.好在事先做过一些Homework,入园时又买了一份十分有帮助的导游册.看图识字,按图索骥总还是有收获的。
汽车穿行在一望无际的大莽原上,.我们的心随远方的视线而放飞. 非洲特有的浩瀚粗犷展现在我们的眼前.大片干枯荒凉的草木中随时可能带给我们惊喜.总会有动物突然闯入我们的视野.那是一种野性的回归,原生态的体验.是一种无法用语言表达的震撼.
非洲五霸(Big Five)---狮,象,豹,犀牛,水牛.

前面的路被堵了，一定发生了什么事....

果然，一声嘶吼划破了宁静的长空，这里刚刚结束一场生死搏斗. 一只小牛惨遭不幸. 一只雄狮在美美享受刚刚捕到的猎物. 时而张着血盆大口，时而抖动着头部，一展雄风. 威风凌厉.

Buffalo （非洲水牛）

路经一条河塘，先见河边有几只狮子休息. 狮子刚走，数千只非洲水牛浩浩荡荡横穿公路，去河边饮水. 我们的车足足被阻十多分钟.

Impala （非洲羚羊）

第一次见到它们还以为是鹿. 轻盈灵通，奔跑迅捷. 是园内数量最多的一种生物.

斑马身上黑色线条优美柔秀. 在防御天敌中有着自我保护的效益. 无论斑马出现在何处，总会吸引我们的眼球. 有斑马的地方，就有一幅美丽的画卷展示在你

的眼前.

Warthog （非洲疣猪）

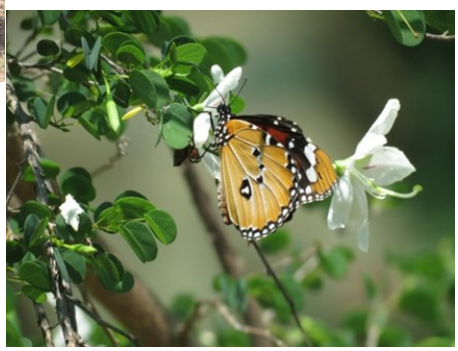
山羊美在眼睛，长颈鹿美在气质， 斑马美在皮毛，而其貌不扬的要数疣猪了.

猴 (Monkey)

公园里猴群很多. 种类不同. 因为非洲猴有携带爱滋病的危险，只能敬而远之.

一只孔雀悠闲自若地向我们走来. 想起小时候在动物园里摇着小手绢和孔雀比美， 我脱下身上红色外衣在手中抖动， 想不到真的引得孔雀开屏了. 美， 太美了! 第一次和孔雀如此近距离接触， 那绿色羽毛在阳光下轻轻的颤悠， 一朵朵环状图案优雅清晰，交错相叠. ″孔雀公主， 你是在欢迎我 们的到来吗? ″.

孔雀（图见封面）轻轻地转动着身子， 昂着高傲的头， 纤细的脖子尤如一条彩带风韵柔美. 每一次开屏持续3-4分钟. 让我们大饱了眼福， 过足了瘾.



与想象的相反，原以为园内的旅店很豪华，价格昂贵. 其实不然. 保护大自然的生态意识几乎无处不在. 这里没有见到一栋宾馆酒店. 一片片土墙圆形的小屋朴实无华，供游人休闲. 在公园内过夜是一种难忘的经历. （待续）

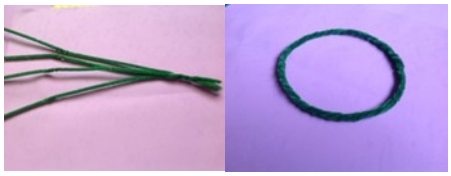
手工课堂 如何做圣诞花环

作者： 杨月儿

手工材料：金色，银色小花（一元店有售）2把。包装纸1张（裁剪成长20 厘米，宽15厘米）,毛根10条。透明胶纸，双面胶纸，剪刀，小铁丝

制作步骤：

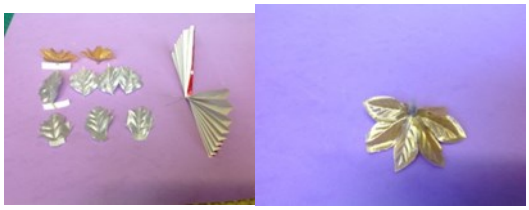
将2条毛根末端重叠约1.5厘米后纽成麻花连接起来（加长毛根）共做4条加长毛根。



把4条加长毛根合起来纽成麻花后做一个圆圈，毛根的驳口处理与加长毛根时的连接相同。

把余下2条毛根重叠，重叠长度约毛根总长的1/3，重叠部分纽成麻花，连接起来。将重叠部分弯曲成一个直角（如图）作花环的支持部分。

剪2朵金色小花，7片银色叶子，将包装纸正反交替折叠。



金色小花和银色叶子底座粘上双面胶，折叠后的包装纸对折，把小铁丝放中间，接边粘上双面胶，形成一把小扇子。

用小扇子的小铁丝与圆圈连接。

将底座粘上双面胶的2朵金色小花和4片银色叶子分别粘到小扇子上，用透明胶卷一圈，有胶那边朝外粘在圆圈上端，再粘上3片银色叶子。圣诞花环完成。

香芋酥

可做 24个

油皮：

2 C all purpose flour

¼ C 油

2 tbs 水

油酥

2/3 C flour

3 tbs 油

油皮材料和油酥材料分别混合成光滑的面团，盖上盖儿醒30分钟

芋泥

1.5 lb 香芋，去皮，切块，蒸熟，压成泥。

锅里加 2 tb 油 加入芋泥，加1/2 c 糖粉炒匀。待凉搓成12个圆团成馅儿。

醒好后把 油皮面团和油酥面团分别分成12个，揉圆

取一个油皮，压扁，放进一个油酥象包包子一样慢慢收紧油皮，如法炮制另外11个。这样就形成了12个油酥皮面团

将油酥皮面团一一擀长， 卷起来，收口朝上，盖上醒20分钟

醒好的油酥皮压扁，再擀长， 卷起来，这次收口朝下，再盖上醒20分钟

都做好之后，放入烤盘，烤箱预热350度，根据烤箱温度约烤30-35分钟。

以上是本人试做的过程，由于想健康点，做皮时少放了点油，结果没有以下的效果。虽然一样香，一样酥脆好吃。

小贴士：守着烤箱，看着点心开始滋滋冒油。 油分出来之后，就可以看到酥皮的分层一点点的打开，然后慢慢的变干燥，像微微绽开的花蕾。
烤好之后的香芋酥一定得轻拿轻放，一不小心完美的分层外皮就会碎掉。

手工课堂和肖东厨房所有照片由栏目主人提供

星星草 • 新版第3期2013年12月

下期预告：

- 佛山不肖生：谈一代宗师
- 真正的侨领陈宜禧
- 走出南非 （下）
- 家

主办：牛顿中文学校

主编信箱：刘玲 editor@newtonchineseschool.org